

يحتوي هذا المنشور على معلومات بتاريخ 14 مايو.  
يُرجى أيضًا متابعة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/dcwp](http://nyc.gov/dcwp).

معلومات مهمة لسكان نيويورك الذين فقدوا أحبائهم:

### التخطيط لإقامة الجنازة في ظل انتشار فيروس كورونا المستجد (COVID-19)

لقد قام فيروس كورونا المستجد (COVID-19) بشكل أساسي بتغيير طريقة حدادنا على أحبائنا، بما في ذلك ترتيبات إقامة الجنازة.

وتقدم بوابة معلومات فيروس كورونا المستجد (COVID-19) على مستوى المدينة [توجيهات بشأن الجناز والدفن](#). ويحتوي هذا المنشور الخاص على معلومات إضافية مهمة.

#### العثور على دار الجنازة في مدينة نيويورك

للعثور على دار الجنازة، يُرجى زيارة:

- جمعية مديري الجنازة بولاية نيويورك على [nysfda.org](http://nysfda.org)
- إدارة الصحة بولاية نيويورك على [health.ny.gov](http://health.ny.gov)

مهم:

- يُمكن لمديري الجنازة المعتمدين لدينا وحدهم القيام بالترتيبات اللازمة للرعاية وتحضير الانتقال والدفن أو حرق جثمان الشخص المتوفى. وهذا يتضمن إكمال شهادة الوفاة ونقل الجثمان والتنسيق مع المقبرة أو المحرقة ونقل جثمان المتوفى إلى المقبرة أو المحرقة.
- يجب على مديري الجنازة اتباع التوجيهات من أجل الحفاظ على سلامة الجميع -الموظفين والمُعزين- قدر الإمكان. وهذه التوجيهات تتضمن إقامة جنازة واحدة فقط في كل مرة وتقليص عدد الحضور. (تقدم العديد من دور الجنازات خيارات عن بُعد لمن لا يمكنهم الحضور شخصيًا.) كما تشهد العديد من دور الجنازات عددًا غير مسبوق من الطلبات، وهو ما قد يتسبب في حدوث تأخيرات. لذلك احرص على سؤال مدير الجنازة الخاص بك عما يمكنك توقعه. وتحثك المدينة على الالتزام بالتباعد الاجتماعي وعدم التجمع في مجموعات كبيرة.

#### تحديثات:

- إذا كان المتوفى الخاص بك محتجزًا لدى مكتب كبير الأطباء الشرعيين (Office of Chief Medical Examiner, OCME) بمدينة نيويورك، فإن مكتب OCME يقدم إليك مساحة مؤقتة لحفظ الجثمان لحين تمكنك من إجراء ترتيبات الجنازة.

إذا كنت ترغب في الحصول على خدمات الدفن المقدمة من المدينة، فيمكن لمكتب OCME أن يساعدك في هذه العملية.

كما يقوم مكتب OCME بتنسيق عمليات الدفن لضحايا فيروس كورونا المستجد (COVID-19) الذين لم يتم التعرف على رفاتهم أو لم يتم المطالبة بها.

للمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة [nyc.gov/ocme](http://nyc.gov/ocme).

### لديك الحق في:

- الحصول على قائمة أسعار عامة عند إجراء ترتيبات سواء عبر الهاتف أو شخصيًا. يجب أن تشمل القائمة على أسعار جميع السلع والخدمات. تعرض العديد من دور الجنازات "باقات"، ولكن من حَقك أن تشتري السلع بشكل منفصل.
- تغيير دور الجنازات في أي وقت. يجب عليك أن تدفع مقابل أي من الخدمات التي تم تقديمها والتي وافقت عليها. يجب أن يسمح دار الجنازة بنقل الجثمان إلى دار جنازة آخر، حتى لو كنت لم تدفع بعد.

### يُحظر قانونًا على دور الجنازات ما يلي:

- الضغط عليك لانتقاء سلع أو خدمات معينة.
- السماح لشخص آخر، غير مرخص له باعتباره مديرًا للجنازات، بالقيام بترتيبات الجنازة، أو تحضير الجثمان أو الإشراف على الدفن.
- التصريح أو التلميح بأن أيًا من السلع المعروضة للبيع غير مرضية بأي شكل من الأشكال.
- الإدلاء بادعاء كاذب أو مضلل أو غير مثبت بشأن أي من السلع أو الخدمات.
- فرض رسوم على:
  - إكمال شهادة الوفاة أو التصديق عليها طبيًا
  - الدفع لجهات أخرى نيابة عنك ("رسوم مناولة")
  - تجهيز تابوت مقدم من طرفك
  - أي خدمة أو سلعة لم تختارها
  - أي فوائد على الرصيد المستحق (إلا إذا كانت هذه الرسوم قد أفصح عنها حين قررت إجراء الترتيبات وكانت على البيان المفصل)

### الشكاوى

- بالنسبة لشكاوى تسعير دور الجنازات:
  - قدم شكوى إلى إدارة حماية المستهلك والعمل بمدينة نيويورك على [nyc.gov/dcwp](http://nyc.gov/dcwp) أو عبر الاتصال بالرقم 311.
- للشكاوى حول دور الجنازات أو مديري الجنازات:
  - قدم شكوى لدى مكتب إدارة الجنازات التابع لإدارة الصحة بولاية نيويورك على الموقع الإلكتروني [health.ny.gov](http://health.ny.gov)

### دفع تكاليف الجنازة

- تقدم بطلب للحصول على مساعدة الدفن، إذا كنت مؤهلاً.
  - قد يكون سكان مدينة نيويورك ذوو الدخل المنخفض مؤهلين للحصول على مساعدة مالية تصل إلى 1,700 دولار لتغطية نفقات الجنازة لأحد أفراد الأسرة المقيمة بمدينة نيويورك ذات الدخل المنخفض أو أحد أصدقائها. يُشترط ألا يتجاوز إجمالي النفقات مبلغ 3,400 دولار. يجب أن تتقدم خلال 120 يومًا من تاريخ وفاة الشخص. للمزيد من المعلومات:
    - قم بزيارة موقع إدارة الموارد البشرية بمدينة نيويورك على [nyc.gov/hra](http://nyc.gov/hra)
    - اتصل بالرقم 1-929-252-7731

- **التقدم بطلب للحصول على مخصصات الدفن للمحاربين القدامى، إذا كنت مؤهلاً.**  
قد يكون المحاربون القدامى وأفراد الخدمة وزوجاتهم والمعالمون منهم مؤهلين للحصول على دفن في مقبرة وطنية لدى شؤون المحاربين القدامى، فضلاً عن مخصصاتٍ أخرى. للمزيد من المعلومات:

- قم بزيارة [va.gov/burials-memorials](http://va.gov/burials-memorials)
- اتصل بالرقم 1-800-827-1000

- **احصل على استشارة مالية مجانية عبر الهاتف.**  
قم بزيارة [nyc.gov/TalkMoney](http://nyc.gov/TalkMoney) لتحديد موعدًا.

- **احصل على مساعدة قانونية مجانية بخصوص الوصايا والممتلكات.**

- اتصل على الخط الساخن للموارد القانونية حول فيروس كورونا المستجد (COVID-19) لدى مجموعة المساعدة القانونية بنيويورك (New York Legal Assistance Group, NYLAG) على 1-929-356-9582 (الاثنين-الجمعة، من 10 صباحًا إلى 1 مساءً)
- قم بزيارة [LawHelpNY.org](http://LawHelpNY.org)

- **ارصد أي أموال قد أنفقتها.**  
ستحتاج إلى هذه المعلومات من أجل إقرارك الضريبي.

## الأوراق والإخطارات المهمة

احصل على: قم بإخطار:

**جهة العمل الخاصة بالمتوفى**  
(إذا كان ينطبق).

قدم اسم الشخص المتوفى ورقم الضمان الاجتماعي الخاص به وتاريخ وفاته؛ وما إذا كانت الوفاة ناجمة عن حادث أو مرض؛ واسمك وعنوانك. يمكن للشركة بعد ذلك البدء في معالجة أي مخصصات مستحقة الدفع على الفور.

**Medicare** إذا كان الشخص المتوفى لديه تغطية ببرنامج Medicare:

- عبر الإنترنت على [medicare.gov](http://medicare.gov)
- اتصل بالرقم 1-800-633-4227

قدم اسم الشخص المتوفى ورقم الضمان الاجتماعي الخاص به وتاريخ وفاته؛ وما إذا كانت الوفاة ناجمة عن حادث أو مرض؛ واسمك وعنوانك.

**الضمان الاجتماعي:**

- اتصل بالرقم 1-800-772-1213 (الهاتف النصي لضعاف السمع (TTY 1-800-325-0778))

لا يمكنك الإبلاغ عن وفاة أو تقديم طلب للحصول على مخصصات الناجين عبر الإنترنت.

يجب إعادة إرسال أي مخصصات تم الحصول عليها في شهر الوفاة أو بعده إلى الضمان الاجتماعي.

**الأوراق المهمة معًا،** بما يتضمن الوصية ووثائق التأمين على الحياة وشهادات الأسهم.

**شهادة الوفاة.** يمكن لمدير الجنازة الخاص بك طلب شهادات الوفاة نيابة عنك، أو يمكنك الاتصال بإدارة الصحة في مدينة نيويورك:

- عبر الإنترنت على [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health)
- البريد الإلكتروني [nycdohvr@health.nyc.gov](mailto:nycdohvr@health.nyc.gov)
- اتصل بالرقم 1-347-396-7962
- الدردشة المباشرة على [dohchat.dirad.com/chat](http://dohchat.dirad.com/chat) (الاثنين-الجمعة، 9 صباحًا إلى 5 مساءً)

لجنة التجارة الفيدرالية (Federal Trade Commission, FTC) (وهي أيضًا تنظم عمل دور الجنازات):

- قم بزيارة [consumer.ftc.gov](http://consumer.ftc.gov) للحصول على [الموارد](#)، بما يتضمن [قائمة التحقق من أسعار الجنازات](#) و [مسرد مصطلحات الجنازات](#).
- تقبل لجنة FTC أيضًا الشكاوى المتعلقة بمخالفات [قواعد الجنازات](#) الخاصة بلجنة FTC. إن لجنة FTC لا تتوسط في الشكاوى الفردية، ولكن يمكنها اتخاذ إجراء ضد شركة إذا رأيت لديها نمطًا من المخالفات. قم بزيارة [consumer.ftc.gov](http://consumer.ftc.gov) أو اتصل بالرقم 1-877-FTC-HELP (382-4357) هاتف ضعاف السمع (TDD: 1-866-653-4261).

NYC Well (خط للمساعدة السرية على مدار 24 ساعة يوميًا/7 أيام أسبوعيًا إذا كنت تحتاج إلى التحدث مع شخص ما):

- اتصل بالرقم 1-888-NYC-WELL (1-888-692-9355)
- أرسل رسالة نصية تتضمن كلمة "WELL" إلى الرقم 65173
- قم بإجراء دردشة عبر الإنترنت على [nycwell.nyc.gov](http://nycwell.nyc.gov)

الخط الساخن بخصوص الحيوانات الأليفة خلال انتشار فيروس كورونا المستجد (COVID-19) (إذا كان لدى المتوفى حيوان أليف وتحتاج إلى مساعدة بخصوصه):

- 1-877-204-8821 (الاثنين-الجمعة، 8 صباحًا إلى 8 مساءً)